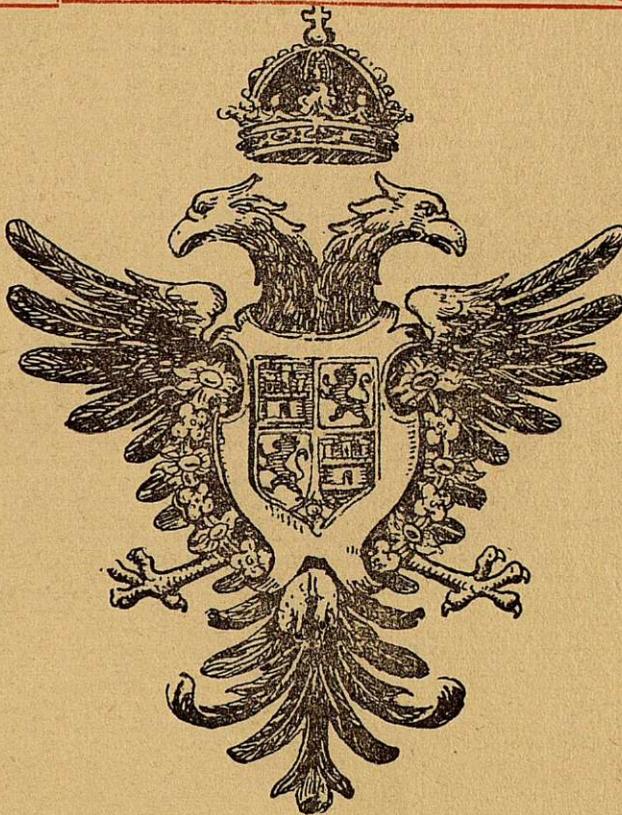




TOLEDO



ARTE

HISTORIA

Año XIII

Núm. 243

REVISTA
DE ARTE



J. RVIZ D LYNA

CERÁMICA
ARTÍSTICA.

TALAVERA D LA REINA

AZULEJOS, RELIEVES ESMAL-
TADOS, CHIMENEAS, FVENTES
Y DECORACION D JARDINES.
ANFORAS, VAJILLAS BLASONADAS,
PLATOS DECORATIVOS Y TODA
CLASE D POTERIA ESTILO ANTI-
GVO

CASA EN MADRID
CALLE D FLORIDABLANCA 3
FRENTE AL CONGRESO.

Banco Central

Capital: 200.000.000 de pesetas

Domicilio social: Alcalá, 31.—MADRID

RESERVAS: 11.959.993.75 pesetas.

SUCURSAL DE TOLEDO

PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS.—APERTURA DE CUENTAS
CORRIENTES; DEPÓSITOS; GIROS; CAMBIOS, ETC., ETC.

Caja de Ahorros

Imposiciones desde **UNA a DIEZ MIL PESETAS**

Interés anual que se abona: **CUATRO POR CIENTO**

Cajas de Alquiler

MODELOS	DIMENSIONES			PRECIOS			
	Alto.	Ancho	Fondo.	Por un mes.	Por tres meses.	Por seis meses.	Por un año.
Núm. uno...	5	19	42	3 pesetas.	8 pesetas.	15 pesetas.	25 pesetas.
» dos...	7	24	42	4 »	11 »	20 »	35 »
» tres...	11	24	42	5 »	13 »	25 »	40 »
» cuatro	16	24	42	6 »	16 »	30 »	45 »

SUCURSALES

Albacete, Alicante, Almansa, Andújar, Arévalo, Avila, Barcelona, Campo de Criptana, Ciudad Real, Córdoba, Jaén, La Roda, Lorca, Lucena, Málaga, Martos, Mora de Toledo, Murcia, Ocaña, Peñaranda, Piedrahita, Priego, Quintanar, Sevilla, Sigüenza, Talavera de la Reina, Toledo, Torredonjimeno, Torrijos, Trujillo, Valencia, Villacañas, Villarrobledo y Yecla.

Conservas ULEETA

Logroño

“Santa Ana”

FABRICA DE ASERRAR Y
ALMACEN DE MADERAS

Fabricación de toda clase de envases. Avenida de Victoriano Medrano, 7.

TALAVERA DE LA REINA

CENTRALES ELÉCTRICAS || SALTOS DE AGUA

Líneas de alta y baja tensión

Instalación de FABRICAS Y TALLERES

Establecimiento de INDUSTRIAS ESPECIALES

Garantizamos el perfecto funcionamiento, encargándonos de las solicitudes y concesiones del Estado que sean necesarias :-: Contamos con personal técnico especializado para los diferentes casos :-: Rapidez y economía

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Escribir solicitándolos a la Sociedad Española de Montajes Industriales

P. Artiñano y C.^{la} INGENIEROS (S. en C.)

Núñez de Balboa, 16.-MADRID

ARGOS DE LA PRENSA

OFICINA DE RECORTES Y EXTRACTOS
DE PRENSA NACIONAL Y EXTRANJERA

MAGDALENA, 8 Y 10.-MADRID

Teléfono 53-25 M. :-: Apartado Postal 638

Albo

La casa que mejor fabrica conservas

Albo

No deje de probar sus escabeches
de bonito, atún, chicharro,
: : : verdel, etc., etc. : : :

Superan a los de la competencia en calidad y peso.

Dirija los pedidos a SANTOÑA (Santander)

CALZADOS PELAEZ

SON LOS MEJORES Y MÁS BARATOS

Clavel, 2. - MADRID

CENTRO DEL TURISMO

Delegación oficial de la Comisaría Regia del Turismo subvencionado por el Excmo. Ayuntamiento

Zocodover, 25. — Teléfono 526. — TOLEDO

LOS SEÑORES TOURISTAS DEBEN VISITAR ESTE CENTRO DONDE ENCONTRARÁN AMPLIA Y GRATUITA INFORMACIÓN

Aguas minero-medicinales de la "VENTA DEL HOYO"

LAS MEJORES PARA LA DIABETES

TOLEDO

MARTÍNEZ HERRERA

GRANADA

Grandes talleres, especializados en el mueble de arte español.

La casa más importante de España

A solicitud, enviamos nuestro folleto descriptivo

Exportación a todos los países

Fábrica de Rasilla y Ladrillo Hueco, Baldosín y Tejas

GUTIÉRREZ

PASEO DE LA ROSA.—TOLEDO

FÁBRICA: Teléfono 571

OFICINA: Alfileritos, 6—Teléfono 730

Todo este material se elabora por procedimientos modernos, haciéndose su cocción en horno Hottman, de fuego continuo.

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522—BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE CUBA-MÉJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACÍFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPÓN.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

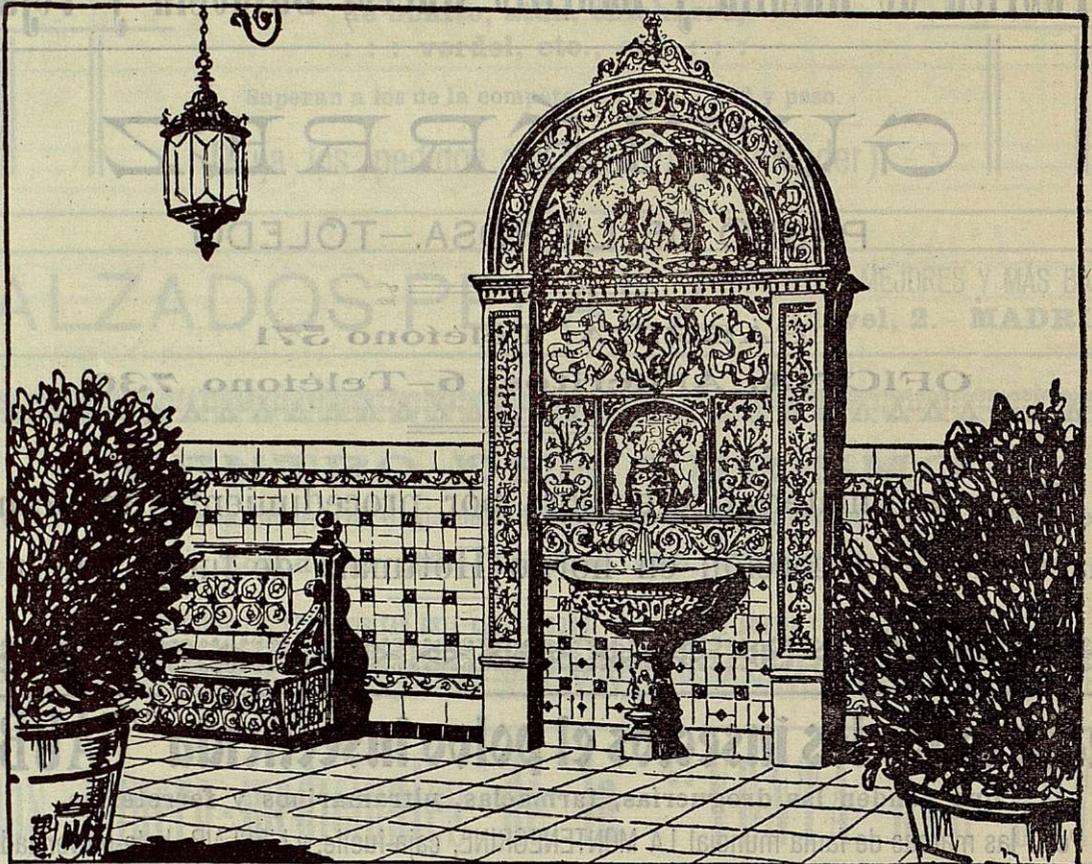
LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la letografía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.



CERAMICA, AZULEJOS,
PAVIMENTOS, HIERROS ARTISTICOS

CASA GONZALEZ

ANTES CARLOS GONZALEZ y HERMANO:

MADRID (GRAN VIA 14) SEVILLA (TETVAN 25)

HUELVA, MALAGA, CORDOBA †

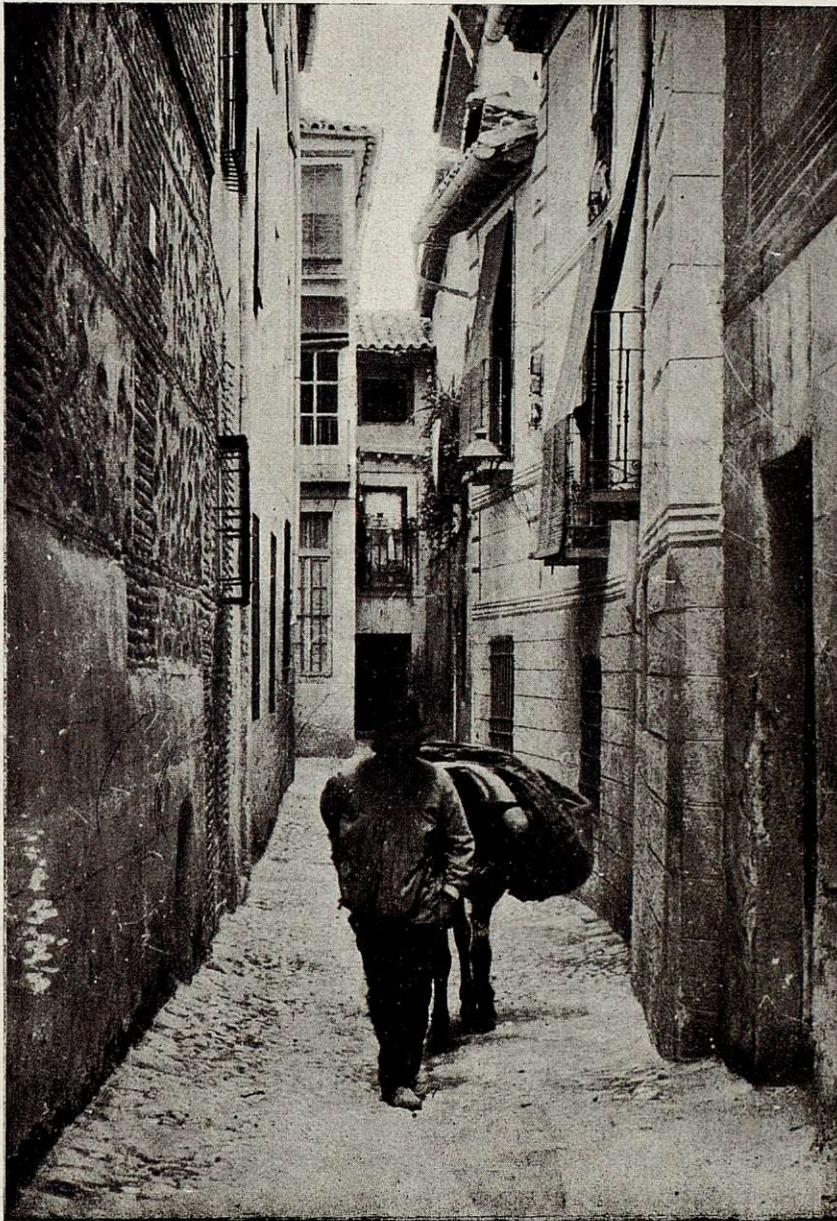
Año XIII
—
Núm. 243

TOLEDO

REVISTA
D'ARTE

Mes Mayo
Año 1927

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: Una Calleja típica.

FOTOGRAFÍA N. CLAVERÍA

 EL ETERNO PROBLEMA

 EL NUEVO PUENTE

 SOBRE EL TAJO



URGENTE de nuevo, a la palpitante actualidad, el asunto del nuevo Puente de Alcántara.

El jurado designado para fallar sobre los proyectos presentados al concurso, ha concluido su misión emitiendo su informe, en el que declaran que ninguno de los presentados reúne condiciones para el premio anunciado. Lo declaran y lo justifican, indicando a la vez que como los proyectos presentados representan un trabajo de sus autores, debe retribuirseles en justicia y equitativamente por ellos.

Añaden asimismo la conveniencia de levantar el nuevo puente en el lado contrario al que se proyectaba, o sea pasado el viejo, el actual puente, aguas abajo del río.

Conocido el informe, que ha publicado la revista técnica de Obras Públicas —nosotros lo hemos recibido cuando ya teníamos ajustado este número por lo que no podemos publicarle— el pueblo toledano, en una mayoría casi unánime, casi totalmente absoluta, ha protestado contra esta indicación, levantando su voz ante los altos poderes para evitar sea una realidad.

Nosotros no somos, no podemos ser sospechosos en estas cosas pro Toledo-único, para el que nacimos y por el que vivimos luchando con todo lo que somos y arriesgando todo lo que podemos ser. Aunque sea inmodestia declararlo, nos sentimos orgullosos de nuestra labor, desinteresada, sincera como la que más por Toledo.

Nos interesa hacer constar esta aclaración, para sumarnos al pueblo toledano en su protesta justa y firme contra el proyecto del nuevo puente aguas abajo del Tajo.

Indudablemente que en este asunto hay, como en todos, apasionamientos; que puede ser y es, campaña de *tipistas* y *tripistas*, pero nosotros, considerados como los más significados de los primeros, no lo somos en esta ocasión, sumándonos a la voz general, al clamor unánime de Toledo que reclama con justísima razón.

Tenemos de todos los mayores y merecidos respetos para las ilustres personalidades que

han hecho el informe de referencia, entre los que se halla un querido y admirado compañero, Angel Vegue y Goldoni, con el que estamos identificados en absoluto, pero no podemos estar conformes, de ninguna manera, con la solución por ellos apuntada.

Protestamos y protestaremos con toda la fuerza de nuestro corazón, contra el lugar que antes se proyectaba el puente, a setenta metros del actual no puede ni debe ser de ninguna manera; pero protestamos y protestaremos con la misma fuerza del otro lugar que ahora se indica, que no perjudicando al Toledo artístico, perjudica muchísimo al Toledo material.

Y esto no debe ser, no puede ser. Entre ambos aspectos hay un término medio; cabe una solución en la que se puedan defender los dos valores, muy sagrados, respetabilísimos.

La solución única y razonable, que no afecta el Toledo monumental y atiende al Toledo moderno y más aún al del porvenir, está en separarle más del actual, bastante más de los setenta metros, pero aguas arriba, buscando la parte llana, la zona ampliable, la comunicación con las carreteras de los pueblos próximos, la de Madrid y la de la Fábrica Nacional, sin que tengan que entrar en Toledo, descongestionando la circulación de la ciudad, para la que podría quedar exclusivamente, y después de bien reparado, el viejo Puente de Alcántara.

En modo alguno puede castigarse a una ciudad para toda su vida con el alejamiento de la estación férrea, lo que supone un enorme, por lo constante, encarecimiento de sus valores productivos y de su propio desarrollo.

Antes, en el caso extremo, quedémosnos sin el puente: repárese bien el actual y que continúe en el servicio activo, que como hasta aquí —seamos sincero— puede realizar.

Levantamos nuestra voz, más vigorosa en esta ocasión—después de las aclaraciones de nuestra personalidad— y protestamos de ese proyecto, que confiamos no prosperará.

Estamos pues, con Toledo; no con los *tripistas* —aun hay clases—, que conste.

NUESTRO HOMENAJE

LAS BODAS DE PLATA
 DE S. M. D. ALFONSO XIII,
 CON EL TRONO ESPAÑOL

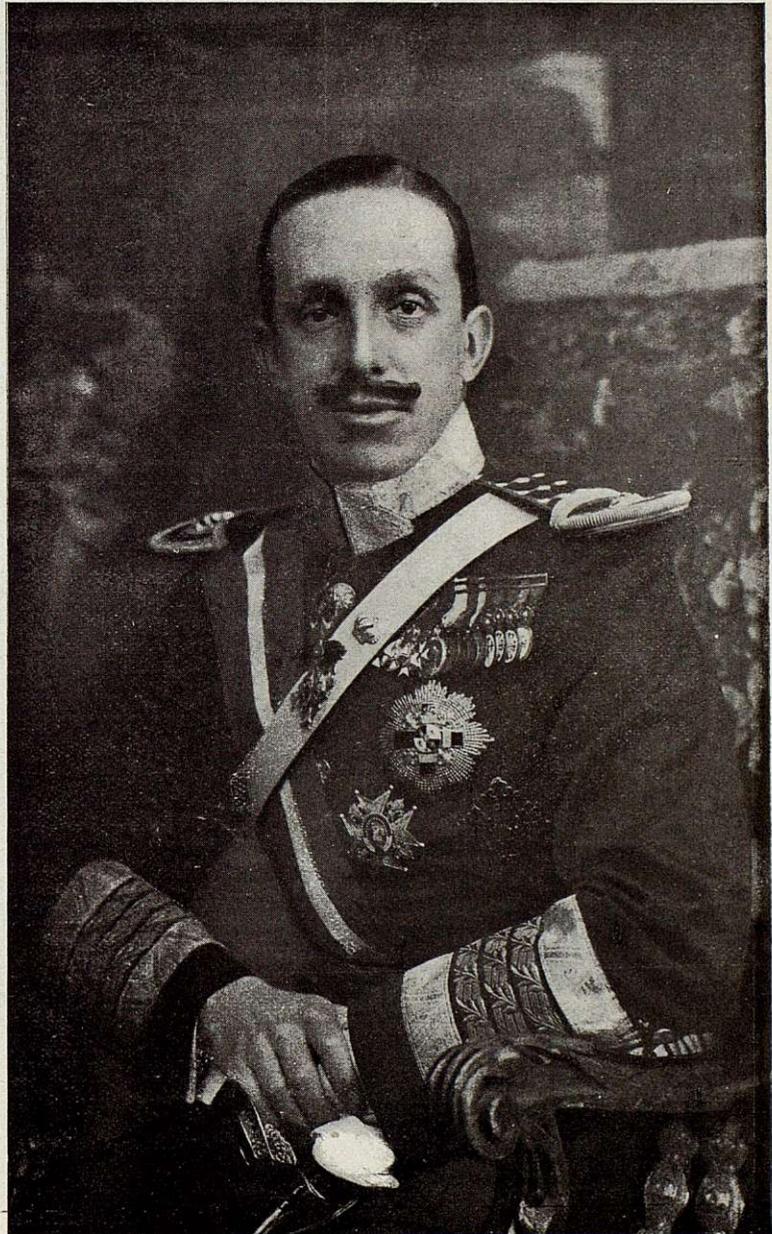
RENDIMOS fervorosa-
 mente nuestro homena-
 je al Monarca es-
 pañol, S. M. D. Al-
 fonso XIII, en la
 fecha solemne en que se
 cumple el XXV aniversario
 de su coronación.

Fausta efeméride, que
 celebra con el mayor júbilo
 toda España y a la que
 Toledo-revista se une con
 todo entusiasmo, correspon-
 diendo no sólo a sus sen-
 timientos elevados de espa-
 ñoles, sino también a sus
 íntimos anhelos de toleda-
 nos, para los que el augusto
 Monarca tuvo siempre toda
 su atención.

Inolvidables serán para
 nosotros aquellos gratisimos
 momentos, que fuimos hon-
 rados tan extraordinaria-
 mente siendo recibidos en
 su palacio, en los que nos
 habló como el toledano más
 entusiasta, como el paladín
 más vehemente de la ciudad-
 única.

D. Alfonso XIII, español
 siempre, devotísimo de su
 pueblo, tuvo la mayor devo-
 ción para Toledo: El Rey
 militar, el Rey artista, el
 Rey industrial, actuó bri-
 llantísimamente en esta
 ciudad — cuyos detalles de
 todos conocidos, no es pre-
 ciso referir aquí — y sobre
 todo esto tuvo para con ella
 la máxima distinción, eli-
 giéndola para su título par-
 ticular, para su ducado:
 Llamarse Duque de Toledo,
 es la mayor distinción que el
 augusto Monarca ha podido
 hacer a la ciudad toledana.

Es pues, nuestro homena-
 je al Monarca español y
 al Duque de Toledo, al que
 dedicamos respetuosa y sin-
 ceramente, las siguientes
 páginas.

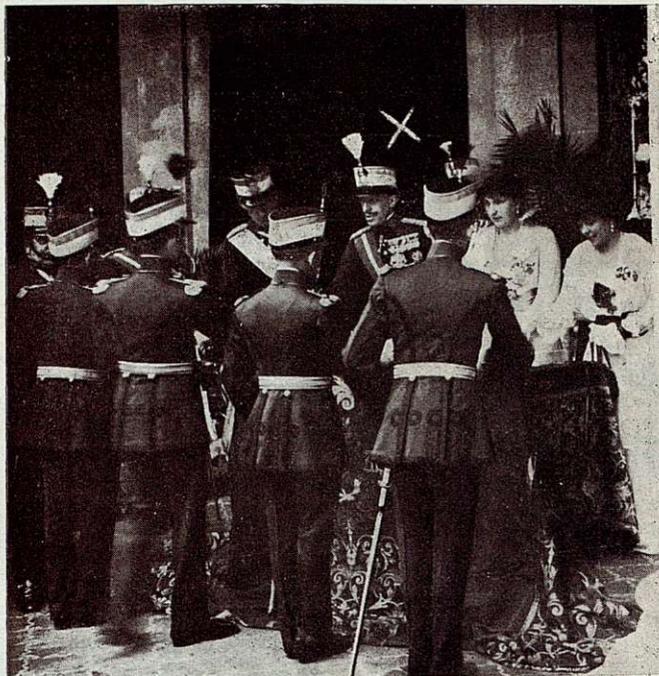


EL REY Y EL ALCÁZAR

TOLEDANO

HONRADO repetidas veces el grandioso Alcázar de Carlos V, con la presencia del ilustre soberano, devotísimo de esta monumental e histórica mansión, en la que dice «me siento más español», necesitaríamos un album voluminoso para recoger gráfica y literariamente, sus más interesantes actuaciones en el solar venerado de la Infantería española.

Publicamos dos actos de los más importantes, celebrados en el Alcázar, a los que asistió S. M.



EL REY CON SU AUGUSTA ESPOSA, EN EL ACTO DE UNA ENTREGA DE REALES DESPACHOS A NUEVOS ALFÉRECES EN LA ACADEMIA DE INFANTERÍA



EL REY, DICHIENDO UN MAGNÍFICO DISCURSO EL DÍA DE LA ENTREGA DE LA ANTIGUA BANDERA DEL REGIMIENTO DEL REY, DONADA AL MUSEO DE INFANTERÍA (1920)

EL REY Y LA ACADEMIA DE INFANTERIA

REPRODUCIMOS algunas escenas, interesantísimas y curiosas, del Monarca con la Academia de Infantería, en sus constantes visitas a este centro modelo de enseñanza militar y orgullo de la Patria, para el que tiene S. M. D. Alfonso XIII, su mayor atención.



DIRIGIENDO UNAS MANIOBRAS



EN EL CAMPAMENTO



EL REY RODEADO POR LOS ALUMNOS

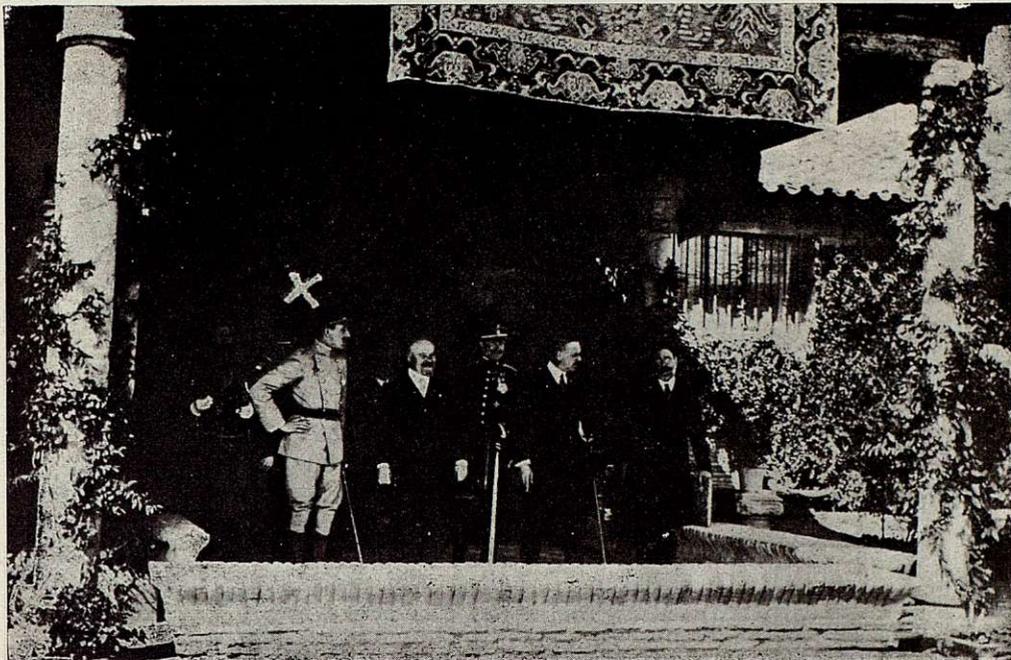


EL REY HACIENDO VIDA DE CAMPAÑA EN EL CAMPAMENTO DE LOS ALIJARES.
ERA ENTONCES CORONEL DIRECTOR DE LA ACADEMIA, EL HOY GENERAL MARTÍNEZ ANIDO



EL REY ASISTIENDO A UNAS PRÁCTICAS DE LA ACADEMIA, EN LOS MONTES DE TOLEDO.
ERA ENTONCES CORONEL DIRECTOR EL HOY GENERAL MARZO

VISITAS DEL REY A TOLEDO ACOMPAÑANDO A SUS ILUSTRES HUÉSPEDES



S. M. EL REY CON EL PRESIDENTE DE LA NACIÓN FRANCESA MR. POINCARÉ



SS. MM. CON LOS REYES DE BÉLGICA

Fot.ª Rodríguez.

EL REY, MUESTRA TOLEDO A LOS MONARCAS QUE VISITAN ESPAÑA

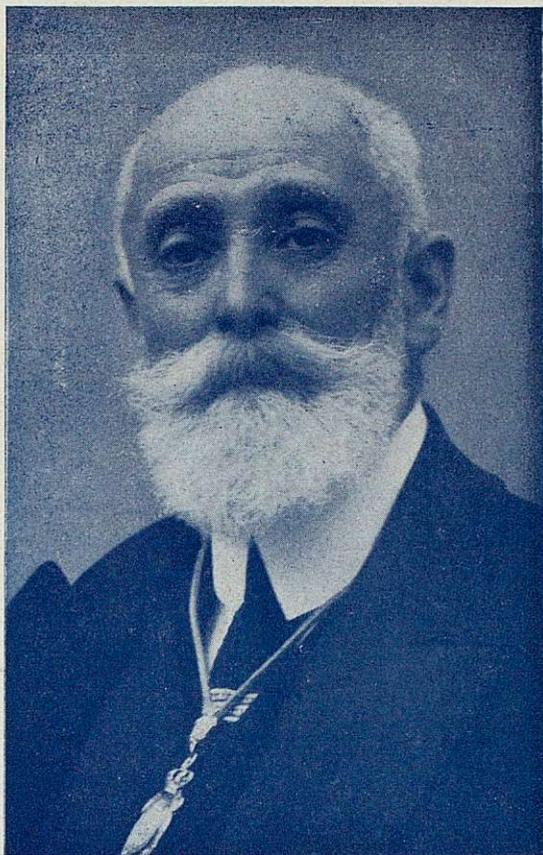


S. M. CON EL REY DE ITALIA



S. M. CON EL REY DE SUECIA

Fot.º Rodriguez.



TOLEDANOS
ILUSTRES

Don Teodoro de San Román

*Con los artes del moro y del cristiano
se pasa la existencia don Teodoro,
que si primores tiene el arte moro
el arte del cristiano es soberano.*

*Constantemente se le encuentra ufano
impidiendo el más nimio deterioro,
de cuanto forma parte del tesoro
que enriquece el museo toledano.*

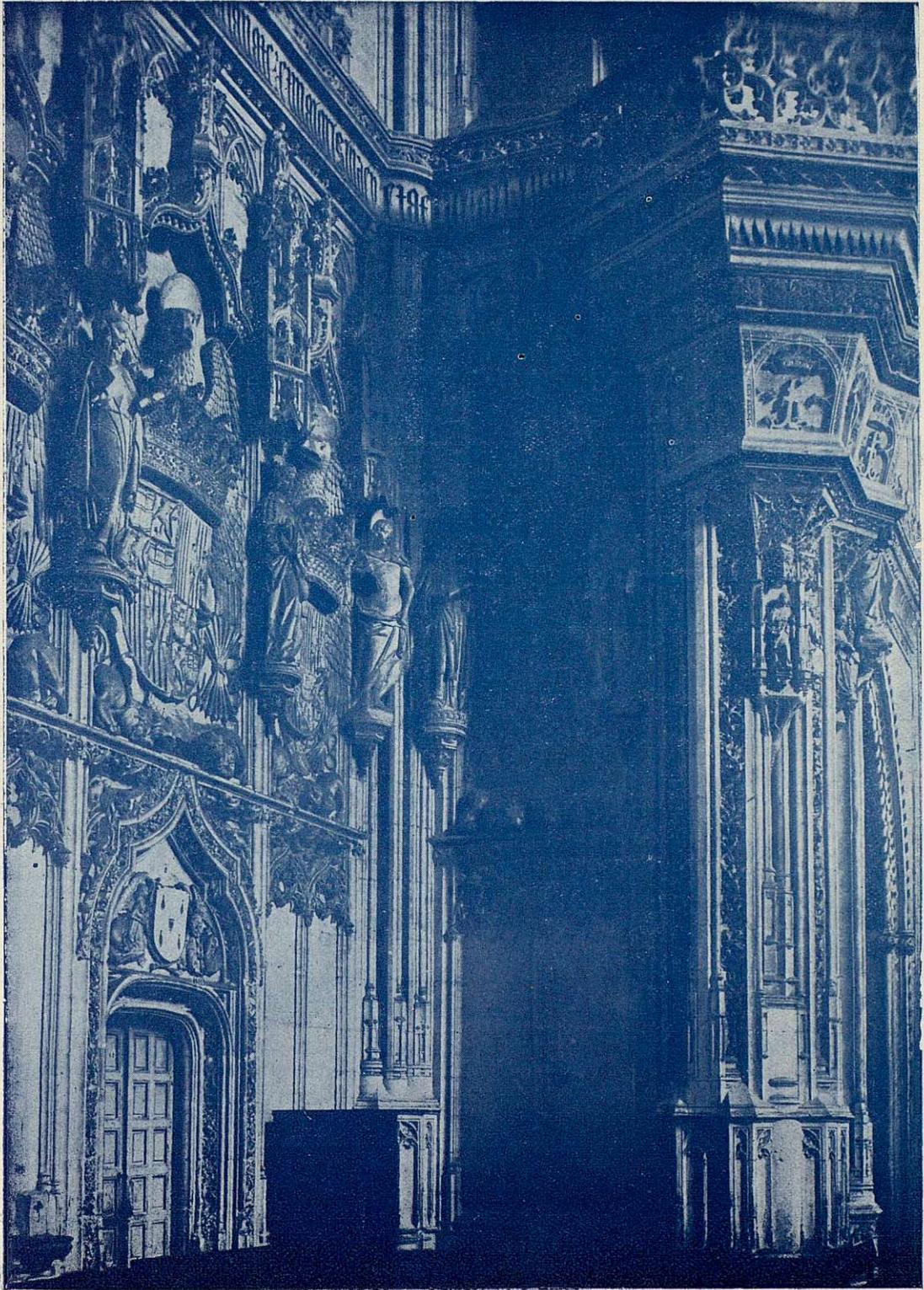
*Sabe de bellas artes y de ciencia,
de crítica, de ley y de enseñanza,
de informes, de derecho y de elocuencia:*

*Su cultural labor a todo alcanza.
¡Para un nombre de tal inteligencia,
bien poco es un soneto de alabanza!*

RÓMULO MURO



DEL TOLEDO-MONUMENTAL: CLAUSTRO DE SAN JUAN DE LOS REYES
Fot.ª Rodriguez.

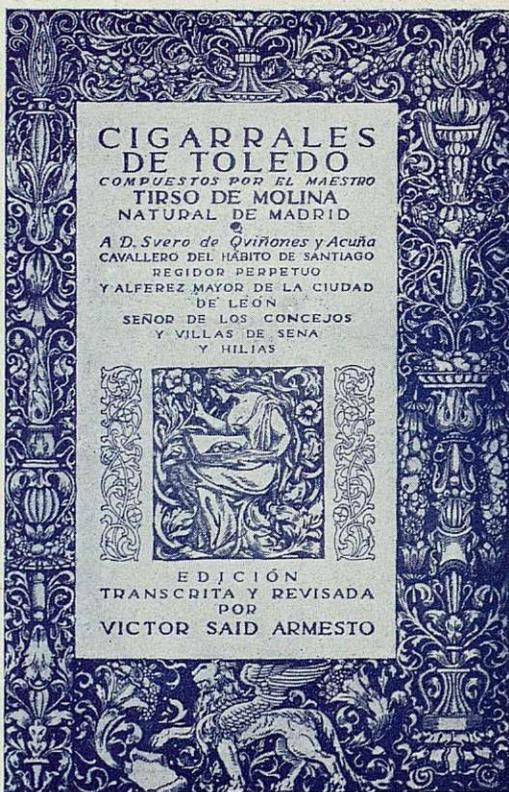


DEL TOLEDO-MONUMENTAL: DETALLE DE LA IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES
Fot.^a Rodríguez.

RETABLILLOS

LOS CIGARRALES
DE TIRSO DE MOLINA

PARA TOLEDO



Muy usado está, para los cronistas, las evocaciones de la serena ciudad toledana, cuna de historias heroicas, llena de lozania como mozuelas en plena madurez..... Poco puede decirme pluma, que no esté dicho y repetido hace tiempo.

Más grato sería para el ánimo, meterse sierra adentro y en cualquier ciudad de Castilla, poner los ojos y hacer atender al corazón, para que penetre el panorama y las sensaciones de esa vida recia del gran solar ibérico, tesoro de leyendas verdaderamente preciosas.

Pero Toledo, la adusta y serena ciudad de los típicos cigarrales, trillado está, como la bella morisca ciudad de los abencerrajes: Granada.

Lástima grande es, decir con franqueza, que Toledo pese a todas las evocaciones de tanto preciosista, corazones de líricos

poetas, recias y claras páginas de nobles prosadores, hay una Toledo en mi alma, que nadie la supo reseñar, de como yo la imaginara, ni soberana de poderíos ni humilde y perdida en el silencio de las nobles acciones, ni alegre y picaresca, ni trágica como sus inquisidores y segundones.....

En nuestro siglo xx, pocos escritores se preocuparon de la ciudad adusta, quitando Maurice Barrés, que con ojos de monje trinitario, evocó el Greco en toda su simbólica grandeza de artista.

Sí, todo lo miramos, y el corazón, se llenó de alegría con las buenas canciones de verdad y sintió una desazón íntima ante lo impropio y ridículo de una Toledo falsa y grotesca, que algunos plumíferos caprichosamente reseñaron.....

Pero la Toledo, que despunta por encima de todas las cúpulas de la pasión



CASITA DE UN CIGARRAL

humana, no está en la Toledo de los escritores del presente, si no en las páginas sobrias y maestras del buen decir y del mejor pensar, del grande Fray Gabriel Téllez, también conocido por su caballeresco nombre de Tirso de Molina.

«Cigarrales de Toledo», son pues, los que se asemejan a mi fantasía. Es, pues, la clásica ciudad que yo deseo y comparto, sin importarme lo más mínimo que sea real, o que sea antípoda, a las exigencias del siglo actual, o a las imaginarias de los evocadores modernos, pues mi guía y mi consuelo, son mis quimeras.....

Sí, aquí ante mis ojos, está un grabado, bastante deficiente por cierto de Tirso de Molina pero mi cerebro suple todo lo que falta, para hacerlo una estampa de claridad y de perfeccionamiento.

Castellano es su perfil, castellana también su alma, así como su prosa es clara y sabrosa, así también es su poesía.

«De aquellas que tu ingenio siembra—flores— (archivo de cordura si de ciencia) Estas, que puedes recoger, mejores, en ramilletes vuelvo a tu presencia.»

De castellana cepa, de seria y recóndita emoción, como para catarla uno solita-

riamente, lejos de ojos provocadores e incomprensivos.

Por eso pues, el Toledo que pinta y que nos hace recorrer, el buen Fray Gabriel Téllez, es casi casi..... una ciudad, que no la encontramos a ojos plenos, sino aunando cosas soñadas, con otras que al pasar por nuestro lado dejaron un extraño perfume de no se sabe qué flores raras.....

Alguien dijo, que los «Cigarrales» de Tirso de Molina, compartían la devoción de Dios y del diablo, y como buen fraile, tal pudiera acontecer, tal no pudiera.....

«¡Valga el diablo
este Tomé.
Oigan, oigan
el Retablo.
Es de San Miguel
y el diablo!»

Penetremos pues, en la querida ciudad de Toledo, esa que recorrimos en plena juventud, con el libro de Tirso de Molina en la mano, de cual bebimos trago tras trago como si fuera el rico vino castellano, en una bota extremeña.

* * *

Era en el año 1919, cuando llegué a Toledo, en los primeros días del mes de

Agosto. Un sol de fuego, imponente, tostaba al peregrino.

De una punta a otra, toda la ciudad fué recorrida, teniendo por guía, el citado libro de Fray Gabriel Téllez.

Por los Zocos llegué hasta los mismos Cigarrales, y allí, miré el panorama de la ciudad repleta de leyendas y evoqué: «Ya habían huído las estrellas, que como la luz que tienen es hurtada del Sol, temieron su presencia y él, espantando sombras, asomaba arboles por las cumbres de los elevados montes desperdiciando el oro de sus rayos, y aplaudido de las cantoras aves despeñaba resplandores deseosos de animar las rosas de los valles que desmayadas con su ausencia como enfermas le llamaban.....»

Lírica canción, escrita en prosa, pero que al retenerla en mi memoria, y en aquella hora única del atardecer toledano, supe cuánto valía, un buen trazo de nuestros maestros de idioma.

En la carretera, me encontré con un labriego y con un cura.

Como si fuéramos conocidos de largos años—porque también gozan de tales privilegios, son cortos o largos según nuestros deseos—seguimos juntos el paseo.

Los dos, eran clásicamente castellanos. El libro de Tirso de Molina, tiene también figuras como estos dos compañeros.

El cura me mira de hito en hito, y el labriego, se contenta con mirar al cura.

—¿Es usted de Toledo?—Me dice éste.

—No señor, español soy, pero vengo de América donde me crié desde pequeño.

—¡Conque de América!....

Hay un silencio. Ahora me mira fijamente el labriego, y el cura piensa..... Yo, sigo hablando:

—Sí, de América. Desde muy pequeño, cuando mi padre aragonés de pura cepa, me hablaba de Toledo, yo fui atesorando sensaciones, y por fin después de quince años, pude realizar ese sueño.....

—¿Pero tiene usted familia en Toledo?

—No, señor, no tengo a nadie..... ni soy rico tampoco.....

—Me lo figuro—dijo el labriego mirando mis alpargatas, mis pies sin calcetines, y lo mal vestido..... y lo peor alimentado:

—Siga usted—inquirió el cura.....

—Sí, en América evocamos más, muchísimo más a España.

Yo le puedo asegurar a usted que España está en América. El sabor de los clásicos, persiste. Las corrientes modernas,



CASONA DE UN CIGARRAL

con todas sus amarguras de perdición y de locura, no infundieron malsanos pre-conceptos para la madre empolladora de naciones.

¡Todo lo contrario, repito, que España está en América!....

—Entonces usted viene a saturarse de España.

—Sí, señor, a eso vengo.

—Mucho he sentido hablar de América

—dijo el labriego—. Un cuñado tengo en

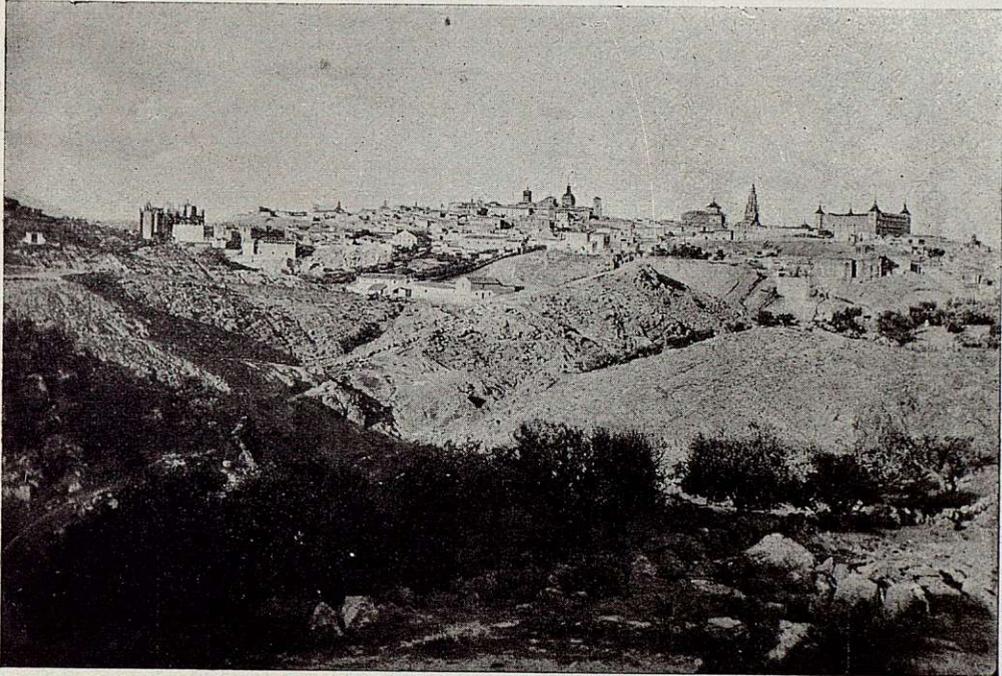
—No sé a lo que vengo.... Mire usted —dije entregándole «Cigarrales de Toledo» de Tirso de Molina—vengo a vivir en la evocación de este libro sublime.

El labriego se acercó al cura, y ambos, se detuvieron en plena carretera repasando sus páginas.

Luego me miraron.. ..

—Pero este Toledo posiblemente no lo encontrará usted amigo mío.

—¡Hace ya mucho tiempo de eso!....



TOLEDO DESDE LOS CIGARRALES

tierras del Brasil, pero nada sé de su vida, hace tiempo.

—¿Quiere usted decirme por qué ese amor tan grande que los españoles sienten por América? —mirándome con hondura me dijo el clérigo.

—No sé científicamente lo que sucede, ni me interesa mayormente, pero, si los españoles aman a ese suelo, es por lo que tienen de común con éste. Andaluces, gallegos, asturianos y vascos, sembraron fuerza y amor en tierras indias. Como hermanos miraron al indígena, sin importarles nada la historia y la leyenda. El fruto somos nosotros, raza de una gran raza, que por encima del dolor y de la miseria, sabe cantar.

—¿Y, qué viene usted hacer en Toledo?

Cura y labriego dijeron moviendo lentamente las cabezas:

—Tal vez.... Pero las cosas son como uno las añora, y como siempre vivieran en nuestros corazones, así pues,—Toledo de hoy, es el Toledo del ayer, como el buen Fray Gabriel Téllez, me enseñara.

—¡América, América!....—dijo el labriego, suspirando.

--¿Le gustaría a usted ir hacia América?

—¿Para qué? ¡Teniendo esto!—Y mirando al campo sereno y apacible del alma de castilla, comprendí su espíritu de castellano puro....

B. Sánchez Sáez.

Buenos Aires, Mayo 1927.

EL GRAN PROBLEMA DE LA ESPAÑA MONUMENTAL

La restauración de los monumentos toledanos



Nos y años, eternamente, están en obra los monumentos toledanos, y, como éstos, todos los demás españoles.

Las obras de restauración, en todos, es cosa harto olvidada, y, en realidad, lamentablemente ineficaz, por la demora con que se realizan.

Invariablemente, el comentario general culpa de ello al Estado—siempre el mismo para merecer todas las censuras—, por su falta de atención para tal o cual monumento, en los que cada año invierte una pequeña cantidad sin resultado alguno, ya que el monumento se desmorona por otro u otros varios lados, siendo cada vez mayor la obra pendiente.

Cierta es esta consecuencia, este resultado de la realidad; pero cierto es también que, de momento,

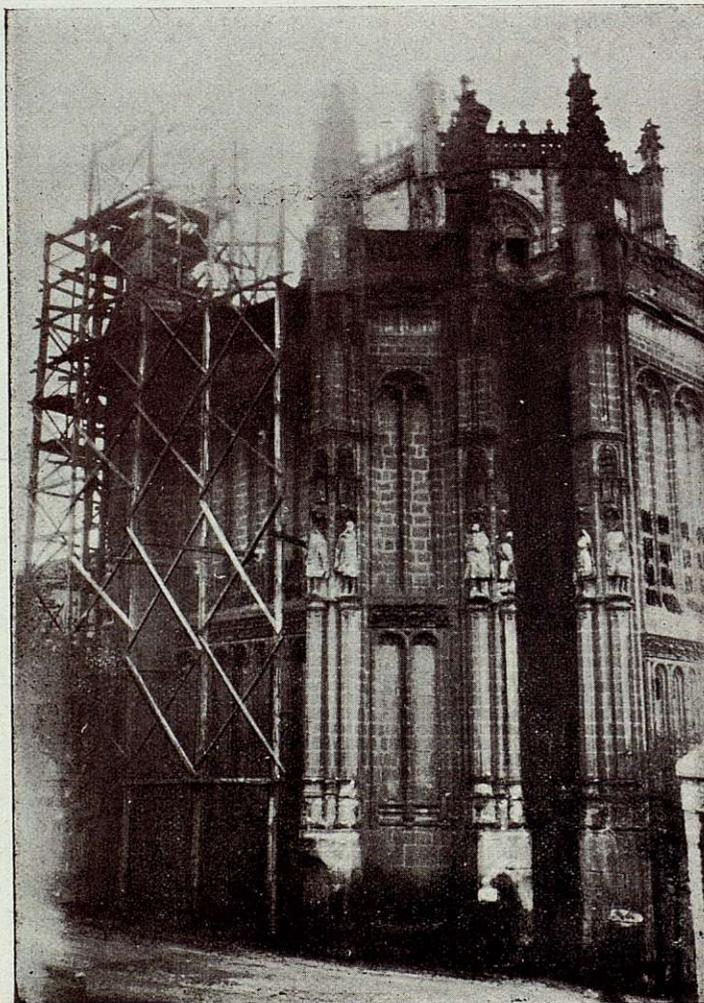
en la también efectiva realidad, no cabe otra solución.

El Estado español, con su actual legislación, con sus presupuestos vigentes—realmente pequeños para las enormes cargas de la nación—, no puede hacer otra cosa: es de justicia reconocerlo y proclamarlo. Podría, sí, atender a algunos de los monumentos, con la cuantía precisa para una rápida y total restauración; ¿pero cuál de ellos?

¿Cómo distinguirlos?

Nosotros, los toledanos, pediríamos que los nuestros, justificando su importancia; los sevillanos reclamarían por los suyos, e igualmente los granadinos, los gallegos, los segovianos, etc.; todos con las mismas poderosas y justas razones.

Ante estas demandas, todas justificadísimas, ¿cuál sería la preferida?



SAN JUAN DE LOS REYES, CON SUS LEGENDARIOS ANDAMIOS

¿Quedarían satisfechos todos los desatendidos?

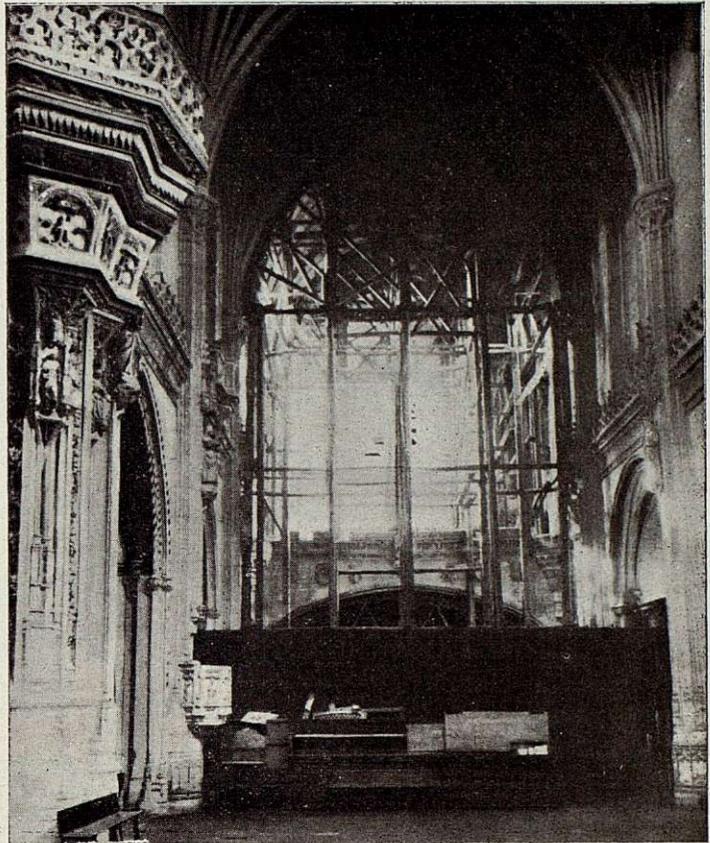
¿Sería justo, a un en el caso favorable para nosotros, que se atendiera solamente alguno de los toledanos?

El difícil dilema no ofrece otra solución que la actual.

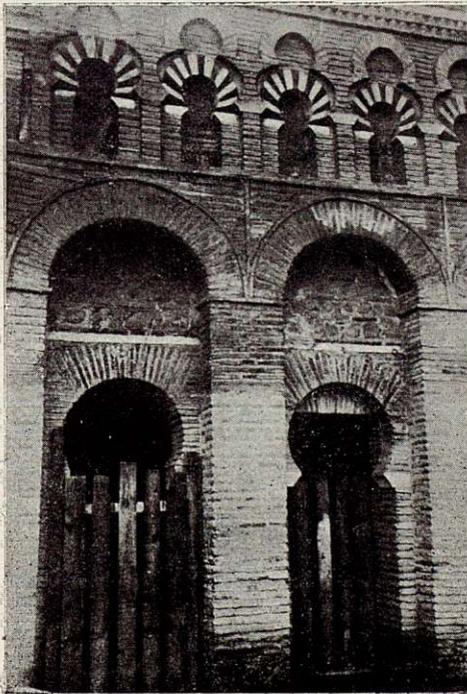
Ante la imposibilidad de gastar la enorme cifra, los muchos millones que una restauración general reclama —por gloria española son muchísimos los monumentos que tenemos que conservar y cuidar—, bien está, como mal menor, dedicar lo más que se pueda entre todos.

Pero esta solución, plausible y grata, que contra los más nosotros aplaudimos, debiera terminar de una vez, radicalmente, aplicando otra más en armonía con los tiempos que vivimos, con la realidad ambiente.

Los monumentos deben valerse por ellos mismos,



INTERIOR DE SAN JUAN DE LOS REYES, CUYOS ANDAMIOS ESTÁN YA RUINOSOS

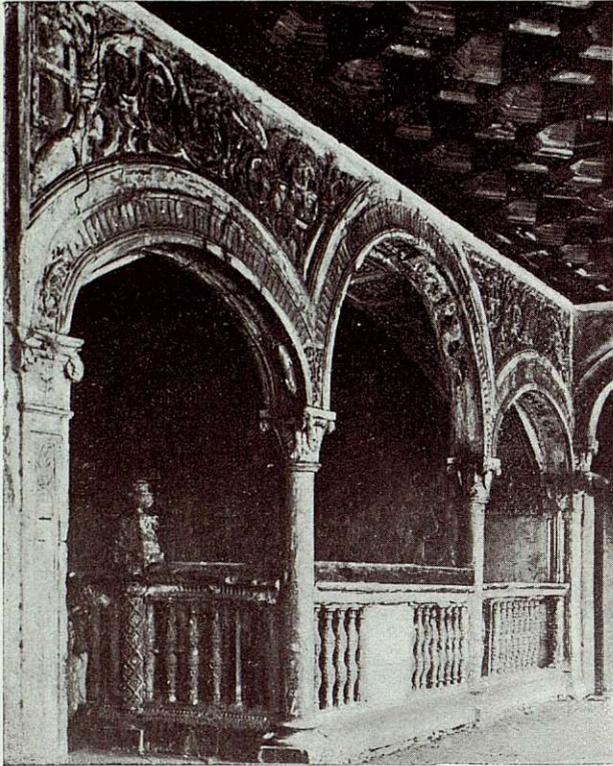


ERMITA DEL CRISTO DE LA LUZ, CON LAS EMPALIZADAS QUE LA CIERRAN

deben sostenerse con sus propias fuerzas. Son monumentos artísticos e históricos, y, por tanto, representan un valor efectivo, un tesoro muy valioso, que aquí, una nación pobre, donde no podemos sostener estos lujos, deben producir su consiguiente interés.

Es más, aún en países prósperos y ricos, en casi todas las demás naciones, sus monumentos, hasta el más insignificante, todos sin la menor excepción, producen un interés, un ingreso, que es con el que se atiende a su conservación y a los gastos de personal uniformado y demás, que son complemento de la visita para el turista.

El ejemplo práctico le tenemos en el propio Toledo, en la iglesia de Santo Tomé, guardadora de la joya pictórica más valiosa del mundo, del sublime cuadro del genial cretense, *El entierro del Conde de Orgaz*, en la que desde hace poco tiempo se cobra la entrada al turismo, al forastero—sólo 25 céntimos—, que llega a ver el cuadro, con cuyos ingresos, en conjunto muy importante, se han hecho recientemente grandes obras en la iglesia. Nos



PARTE DE LA MAGNÍFICA ESCALERA DE SANTA CRUZ, CUYA RESTAURACIÓN SE ESTÁ TERMINANDO

interesa aclarar que este caso fué objeto de nuestro comentario desfavorable cuando su implantación; más después, hemos estudiado su conveniencia, hemos visto sus resultados prácticos, y nos place elogiarlo y ponerlo como el mejor ejemplo y tipo de nuestra idea para los demás, rectificando aquel criterio.

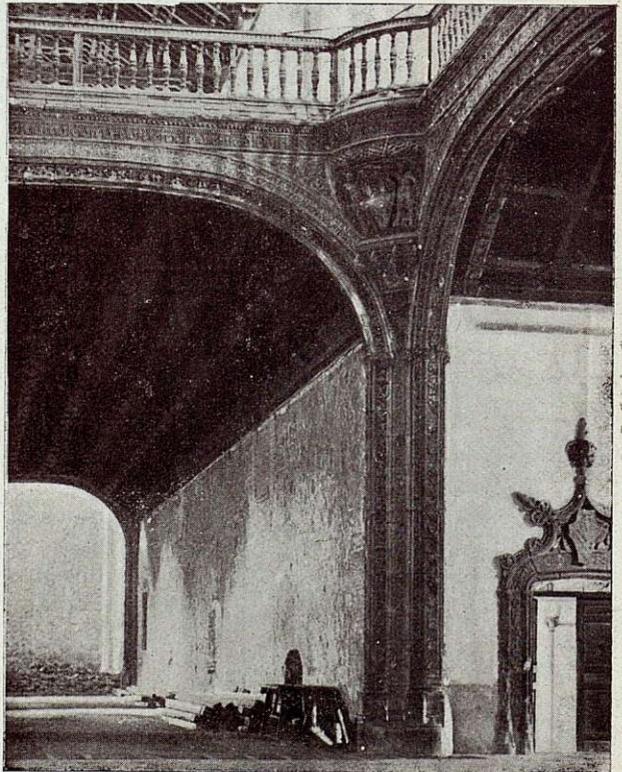
Si a todos los monumentos que atesora Toledo—igual en las demás ciudades—se les pusiera un precio por visitarlos, en conjunto o por separado, mejor una tarjeta general de visitas, ningún turista la rechazaría, y los resultados serían total, absolutamente definitivos.

Bastará para comprobarlo repetir una vez más la cifra de turistas que el año pasado llegaron a Toledo, superior a 100.000, cifra que el año actual se duplica. Si cada uno hubiera pagado uno o medio duro, y si lo continuasen pagando en años sucesivos, muy pronto, en muy pocos

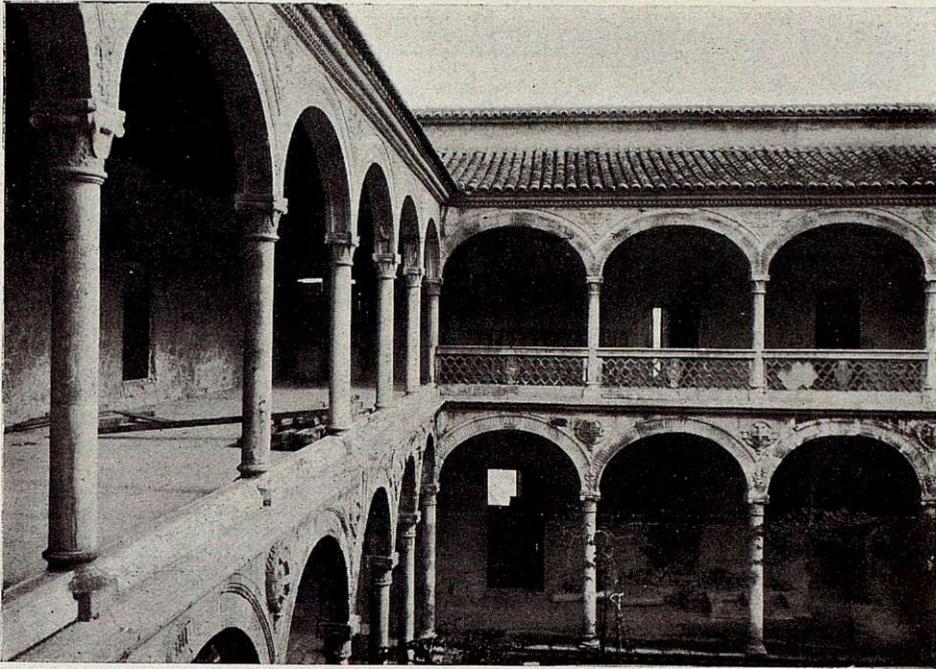
años, estarían totalmente terminadas las obras de restauración de San Juan de los Reyes—donde los andamios están ya ruinosos—, de Santa Cruz de Mendoza, del Cristo de la Luz, etc., etc., además de estar debidamente atendidos con personal uniformado y con jardines y decorado adecuado a cada uno, lo que, en general, el turista elogiaría, complaciéndose de haber pagado esas pocas pesetas, nunca mejor empleadas. Lo afirma más lo que actualmente ocurre con muchísimos extranjeros, que se sorprenden por que no se cobre nada, llegando hasta desmerecer, para algunos, el valor del monumento por tal detalle.

Esta idea se ha expuesto ya a la Comisión provincial de monumentos de Toledo, y ha faltado decisión para acogerla.

En espera de mejor fortuna va en estas columnas, con todos los respetos, para el ilustre director gene-



CRUCERO DE SANTA CRUZ EN CUYA RESTAURACIÓN SE ESTÁ TRABAJANDO DESDE HACE MUCHOS AÑOS



PATIO DE SANTA CRUZ, EN RESTAURACIÓN DESDE HACE MUCHOS AÑOS

ral de Bellas Artes, nuestro respetable y admirado amigo el señor conde de las Infantas, confiando merecerá su atención; va también para todas las comisiones de monumentos españolas, que esperamos lo estudiarán con el interés que merece el magno problema de la restauración definitiva de todos los monumentos, sin gra-

var el Erario público; aun por el contrario, suprimiéndose lo que en la actualidad se presupuesta para ellos en favor de otras necesidades patrias, faltas de recursos para atenderlas.

Santiago Camarasa.

Publicado en «A B C»

Fot.ª Rodríguez.

¿REALIDADES?



INMEDIATAMENTE después de haber publicado este artículo en el prestigioso diario madrileño, el ilustre director general de Bellas Artes, nuestro querido amigo el Sr. Conde de las Infantas, nos manifestó su gratitud por las frases que le dedicábamos, merecidas y sinceras, indicándonos también su conformidad con nuestra idea, por él prevista y consignada en el Decreto-Ley de Agosto último sobre la defensa artística de España (artículo 37, apartado 4.º).

Nos confirmaba nuestros optimismos sobre los resultados prácticos de tal idea, convencido de ellos en absoluto y prometíanos contestarnos en la *Gaceta*.

Sinceramente manifestamos nuestra complacencia por esta atención recibida, que es además el mejor galardón para nuestro artículo, afirmándonos en la creencia de que poniéndole en práctica se resolvería de una vez el problema de los monumentos españoles, y por tanto el de los toledanos, donde no sería nada nuevo, ya que anteriormente hubo una época en que se cobró la entrada a ellos (a 50 céntimos cada uno).

En estos momentos sería mucho más importante para la ciudad toledana, la que amenazada de grave crisis, ha de aprovechar todos sus recursos para defender su vida material.

Esperamos que la Comisión de Monumentos, que ya se preocupó de esto, lo continúe activamente hasta conseguir su implantación.

— S. C. —

ARTISTAS
TOLEDANOS

UNA NUEVA OBRA DEL CERAMISTA RUIZ DE LUNA

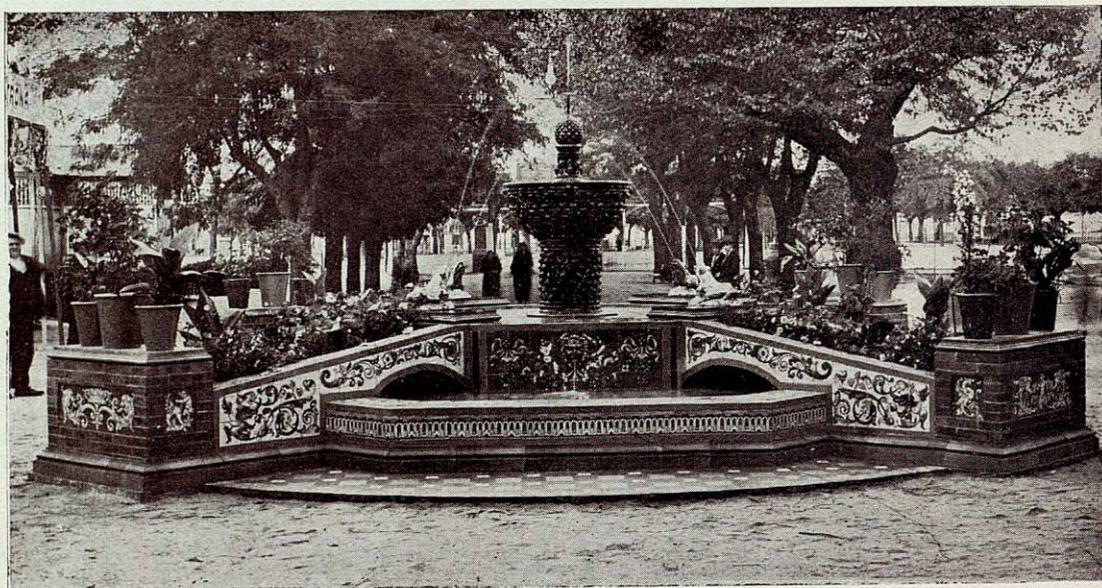


UNA obra más, entre las tantas que el ilustre ceramista talaverano produce y como todas admirable y bella, hemos tenido ocasión de admirar recientemente en el propio Talavera.

Hacia tiempo que no visitábamos esta interesante ciudad, y al volver a ella nos encontramos con una fuente monumental de cerámica y ladrillo fino, en el hermoso

hermosa traza—bonito proyecto combinando la cerámica con los ladrillos finos, también hechos por Ruiz de Luna—y de perfecto acabado. Destácase de esta obra, además de su original trazado, la taza monumental que corona la fuente, pieza magnífica, superiormente conseguida. Todos los demás detalles, son interesantísimos, a cual más lindos.

Cuanto la han visto la elogian como



MONUMENTAL FUENTE DE CERÁMICA, DEL PASEO DEL PRADO DE TALAVERA DE LA REINA

paseo del Prado, en el que vemos también otras lindísimas novedades en su ornato y embellecimiento, que nos complacen mucho, y a las que dedicaremos nuestra atención próximamente.

La nueva fuente colocada en la rotonda principal del paseo, admirada detalladamente, nos dice en seguida quién es su autor. Sólo podía serlo Ruiz de Luna y los suyos, estos artistas tan completos, que dominan totalmente todas las modalidades de la cerámica, desde el cacharro más pequeñín hasta la obra más completa y complicada de decoración.

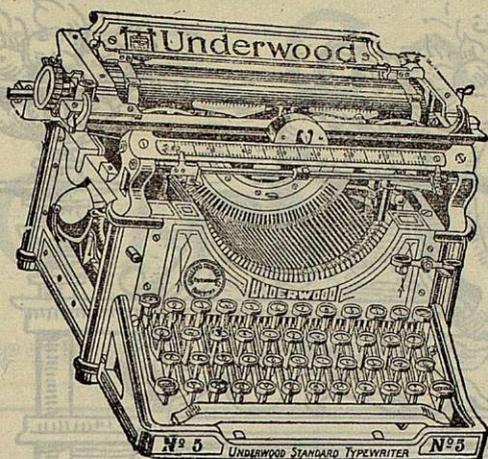
Confirma todo esto la fuente a que nos referimos, de grandes proporciones, de

merece, elogiando asimismo muy justamente a su autor D. Juan Ruiz de Luna, al que nosotros felicitamos también, una vez más, por toda su notable e importante labor artística.

Actualmente el ilustre ceramista talaverano ocúpase de la ejecución de otra gran fuente, pero muchísimo mayor que esta, de enormes proporciones—quizá la obra más grande que se ha hecho en cerámica—encargada para América.

Oportunamente y con todo detalle, nos ocuparemos de ella.

Fot.ª Ruiz de Luna.



“UNDERWOOD”

La máquina de escribir más perfeccionada, la de más solidez, la más rápida y la más sencilla de cuantas existen en el mercado.

“UNDERWOOD”

Campeón durante veinte años consecutivos

“UNDERWOOD”

La máquina de escribir que Ud. acabará por comprar a la Compañía Mecanográfica Guillermo Trúniger, S. A., exclusivos para España y Portugal.

Pruebas sin compromiso.—Garantía ilimitada

Muebles para oficina sistema americano.—Máquinas de sumar.—Máquinas de calcular

Taller de reparaciones ——— Venta de accesorios

CENTRAL:

Barcelona: Balmes, 7.

SUCURSALES:

Bilbao: Ledesma, 30; Cádiz: Cánovas, 24; Coruña: Marina, 19; Gijón: Trinidad, 18; Granada: Acera del Darro, 56; Málaga: plaza de la Constitución, 9; Murcia: plaza Alfonso, 40; Oviedo: Uria, 21; Pamplona: plaza de la Constitución, 31; Salamanca: Zamora, 49; San Sebastián: Oquendo, 14; Sevilla: Sierpes, 98; Valencia: Paz, 40; Valladolid: Plaza Mayor, 51; Vigo: Ronda, 86; Zaragoza: Alfonso I, 27.

Compañía Mecanográfica Guillermo Trúniger, S. A.,
cuesta de Pajaritos, 6, Toledo, teléf. 387.—Madrid, Alcalá, 39, teléf. 4079.



HIERRO ARTÍSTICO
JULIO PASCUAL
TOLEDO

Coñac CAMPO REY

Citroën

S. E. C. R. E. A.

SUCURSAL Exposición y oficina: Garage y talleres: Fuente Salobre
DE TOLEDO Nueva, 16.-Teléf. 460 (Carretera de Navalpino)

Automóviles A. Citroën.-Baterías Tudor.-Garage.-Neumáticos.-Accesorios.
Talleres mecánico y eléctrico.-Reparaciones y carga de toda clase de baterías.

GRÁFICO HISPANO S. A.

Grandes talleres de fotograbado

GALILEO, 34.-TELÉFONO 859-3

MADRID

Si no conoce la ENCICLOPEDIA ESPASA,

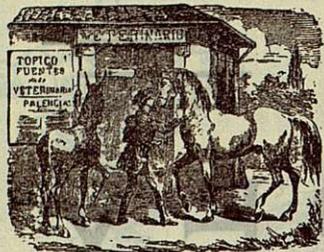
ignora el esfuerzo más gigantesco realizado por la industria editorial del mundo.

Triple número de voces que los demás diccionarios.

150 millones de palabras :-: 150.000 ilustraciones :-: 15.000 biografías.

No hay enciclopedia alguna en el mundo que la iguale en modernidad, extensión, ni en belleza.
Puede adquirirse a plazos en condiciones asequibles a todas las fortunas. Pida el album descriptivo y las condiciones de adquisición que se remiten gratis, en su librería o en **ESPASA-CALPE S. A.**

Madrid, Ríos Rosas, 24. Apartado 547. "CASA DEL LIBRO", Avenida de Pí y Margall, 7. (Gran Vía).



TÓPICO FUENTES

Para veterinaria.

El mejor epispático y resolutivo conocido. Cincuenta y seis años de éxito, durante los cuales ha sido aplicado por tres generaciones de Profesores Veterinarios, son la mejor prueba de su eficacia.

Precio del frasco: 4 pesetas en todas las farmacias y droguerías.

ÚNICO PREPARADOR

DOCTOR: NATALIO DE FUENTES

PROVEEDOR DE LAS REALES CABALLERIZAS.—PALENCIA



Bujías "CHAMPION"

CONCESIONARIO: FRANCISCO FLORES
ESPINARDO (MURCIA)

La mejor, la más segura.
Adoptada por las mejores marcas de automóviles.

Jabón "TOLEDO" Marín

EL MEJOR :: EL MÁS ECONÓMICO

Gran fábrica de Jabón de Justo G.^{cia} Marín.-Toledo

Salde Espino

ESPECIALIDAD
Gran Amontillado

Inocente

VINOS Y COÑACS

JEREZ

Almacén de coloniales
GONZÁLEZ Y MORALES

TALAVERA DE LA REINA

:- :- Aguas :- :-

El mejor purgante conocido

:- Depurativa :-

:- minerales :-

CARABAÑA

:- Antibiliosa :-

:- naturales de :-

:- Antiherpética :-

Propietarios: Hijos de R. J. Chavarrí. :- Dirección y Oficinas: Bealtad, 12.—MADRID

ALEGRE-AUTOS

TOLEDO

**Servicio de automóviles y coches de todas clases para viajes y paseos
DESPACHOS CENTRALES:**

Ferrocarril de M. Z. A., Zocodover, 8.
Teléfono, 54.

Ferrocarril de M. C. P., Carretas, 1.
Teléfono 229.

Línea de automóviles a Sonseca-Ajofrín-Burguillos. Administración, Zocodover, 8

Cocheras y talleres de carruajes: San Salvador, 4.—Teléfono 145.

Garages: Paseo de Recaredo.

Transportes y mudanzas para dentro y fuera de la población.

Oficinas y Dirección: Zocodover, 8.

Dirección telegráfica y telefónica: ALEGRE-TOLEDO

Cuentas corrientes con los Bancos de España, Central y Español de Crédito

Uralita, S. A.

Para techar, la más económica y ligera. 10 kilos por metro cuadrado. La tercera parte menos de madera en las armaduras.

Tuberías y depósitos, de todos los diámetros y cabidas.

«**Canalones**», patentados para desagües de tejados y azoteas. CHAPAS «**B**» contra la humedad, para zócalos y cielos rasos.

«**Dekor y lena**», para decoraciones artísticas, estilo español antiguo. Reproducción de los principales modelos de los mejores museos de Europa.—Pedid catálogos y presupuestos gratis.



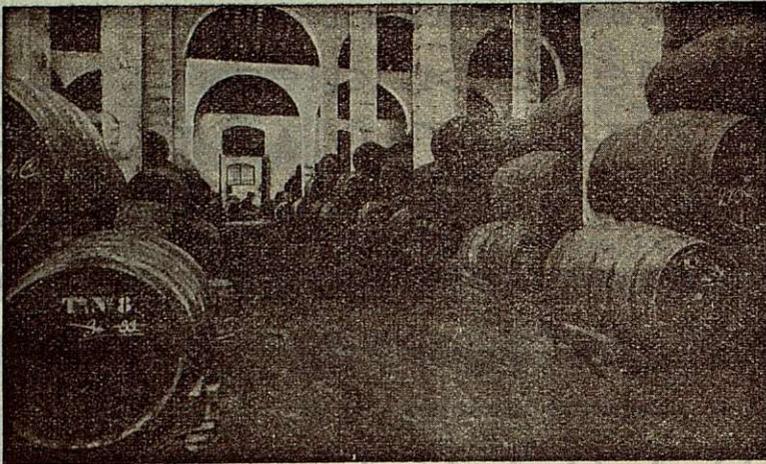
SOLAREJO, núms. 10, 12 y 14. Teléfono 588.—Toledo



“**La Española**”

VIAJEROS

**Cereria, 1, 3 y 5 : : : : :
: : : : Talavera de la Reina.**



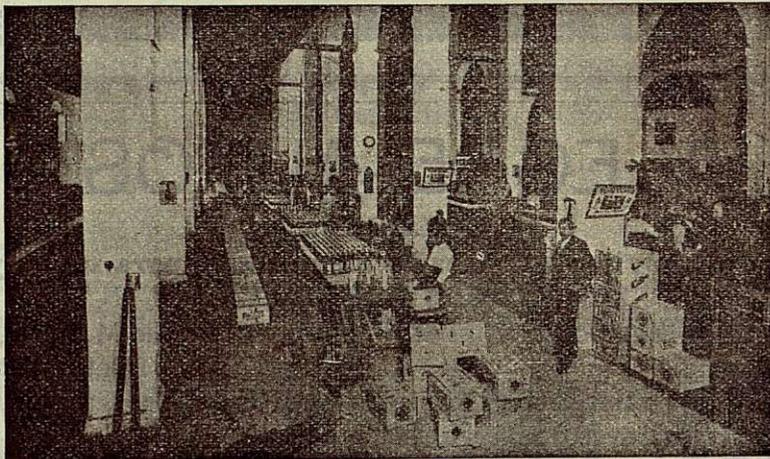
Bodega «El Molino».

Pedro
Domecq.

Vinos y Coñac.

Casa fundada el año 1703.

Propietaria de dos tercios del pago de Marchanudo, viñedo el más renombrado de la región



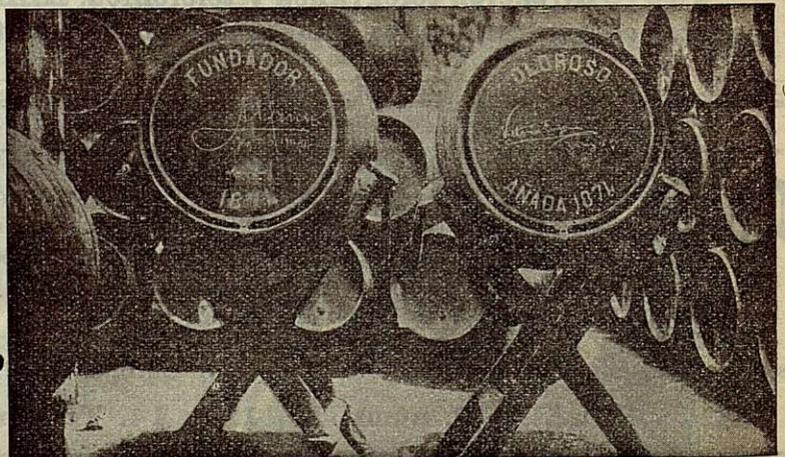
La marca más prestigiosa y conocida en todo el mundo, donde domina y triunfa sin igual.

Embotellado del Coñac.

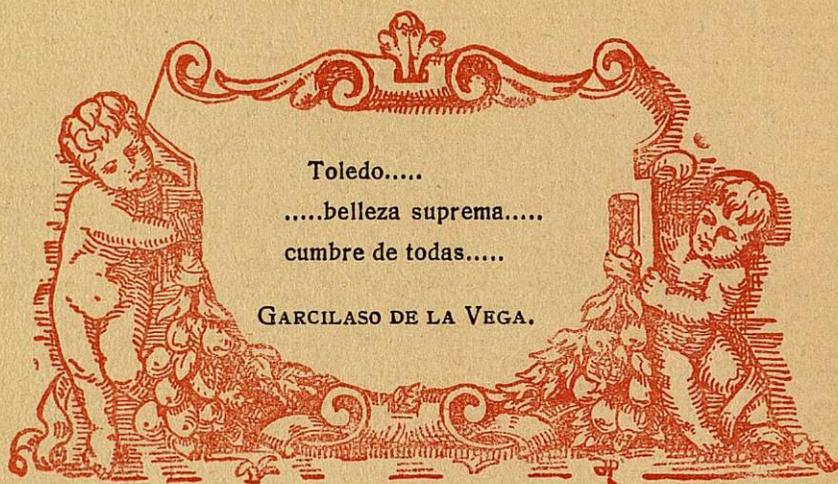
Dirección:

PEDRO DOMEcq Y C^{IA}

Jerez de la Frontera.



Toneles con las firmas autógrafas de SS. MM. D. Alfonso XII y D.^a Victoria Eugenia, honrosa gracia concedida a esta casa.



Toledo.....

.....belleza suprema.....

cumbre de todas.....

GARCILASO DE LA VEGA.